



ELXA10MLPC



FR POMPE DE SURFACE POUR ARROSAGE + PRESSCONTROL

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL BESPROEIJINGSPOMP + PRESSCONTROL

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB GARDEN PUMP + PRESSCONTROL

ORIGINAL INSTRUCTIONS



S37 M09 Y2015

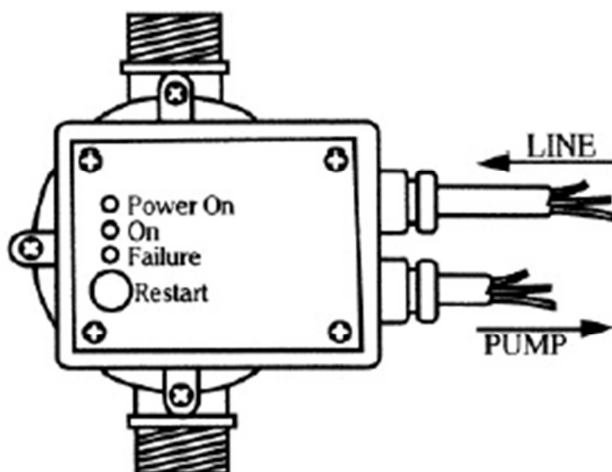
Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications



FR	NL	GB
La machine n'est pas appropriée pour un usage continu.	De machine is niet geschikt voor continubedrijf.	The machine is not intended for permanent use.
1 Raccord du tuyau de refoulement 2 PRESS CONTROL 3 Orifice de remplissage 4 Raccord du tuyau d'alimentation 5 Orifice de vidange 6 Corps de la pompe 7 Moteur 8 Capot de ventilation	1 Aansluiting afvoerslang 2 PRESS CONTROL 3 Vulpunt 4 Aansluiting aanvoerslang 5 Aftappunt 6 Corps de la pompe 7 Motor 8 Ventilatordeksel	1 Drain hose connection 2 PRESS CONTROL 3 Filling-point 4 Supply hose connection 5 Bleeding point 6 Corps de la pompe 7 Engine 8 Fan cover

FR REGULATEUR ELECTRONIQUE POUR ELECTROPOMPES

DÉMARRAGE ET FONCTIONNEMENT



EN	FR
Power On	Mise en service
On	Marche
Failure	Défaut
Restart	Redémarrer
LINE	ALIMENTATION
PUMP	POMPE

À l'intérieur du couvercle et de la barrette à bornes, un schéma indique comme faire correctement les connexions. Le câble utilisé **doit avoir 6 mm min. et 9 mm max.** de diamètre extérieur. Afin de garantir l'étanchéité à l'eau du boîtier, les quatre vis du boîtier doivent être serrées à fond.

DÉMARRAGE

Lorsque le groupe est connecté au réseau électrique, la LED verte « **Power On** » (Mise en service) s'allume et la LED jaune « **On** » (Marche - pompe en service) indique que la pompe a démarré.

La pompe continue de fonctionner pendant quelques secondes, permettant au système de remplir les tuyauteries et d'atteindre la pression requise.

Si ce délai est insuffisant, la LED rouge « **Failure** » (Défaut) s'allume. Dans ce cas, maintenir le bouton « **Restart** » (Redémarrer) enfoncé et attendre avec un robinet ouvert que la LED rouge soit éteinte.

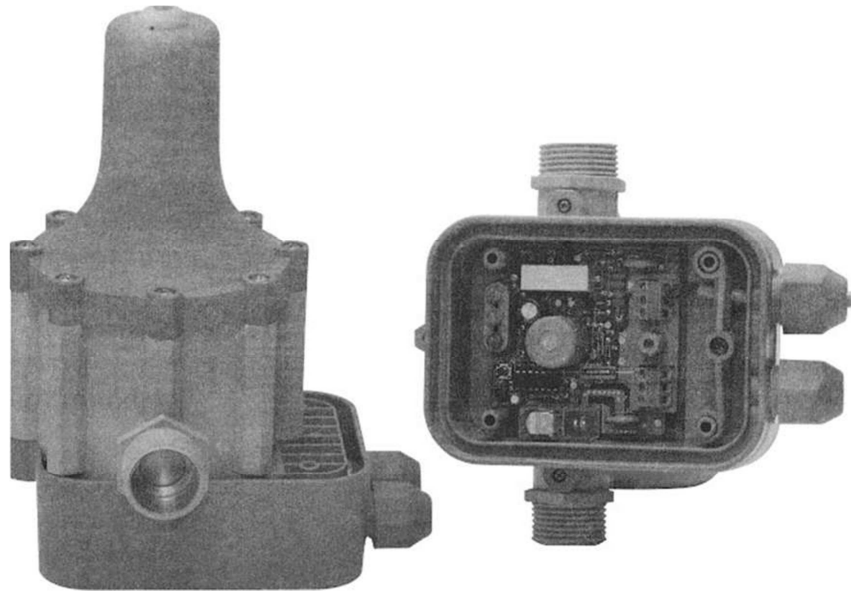
Une fois le bouton relâché et le robinet fermé, le groupe arrête la pompe à sa pression maximale.

FONCTIONNEMENT

Une fois l'opération de démarrage achevée, le groupe est programmé pour effectuer automatiquement toutes les opérations de commande de la pompe.

Lorsqu'un défaut de fonctionnement particulier se produit, tel qu'un manque d'eau, une obstruction de la tuyauterie d'aspiration, etc., le groupe reconnaît le défaut et la LED rouge « **Failure** » (Défaut) s'allume ; en même temps, un signal d'arrêt est envoyé à la pompe afin d'éviter des dommages causés par son fonctionnement en l'absence d'eau. La correction de défauts ayant causé le blocage permet de redémarrer le système en appuyant sur le bouton « **Restart** » (Redémarrer).

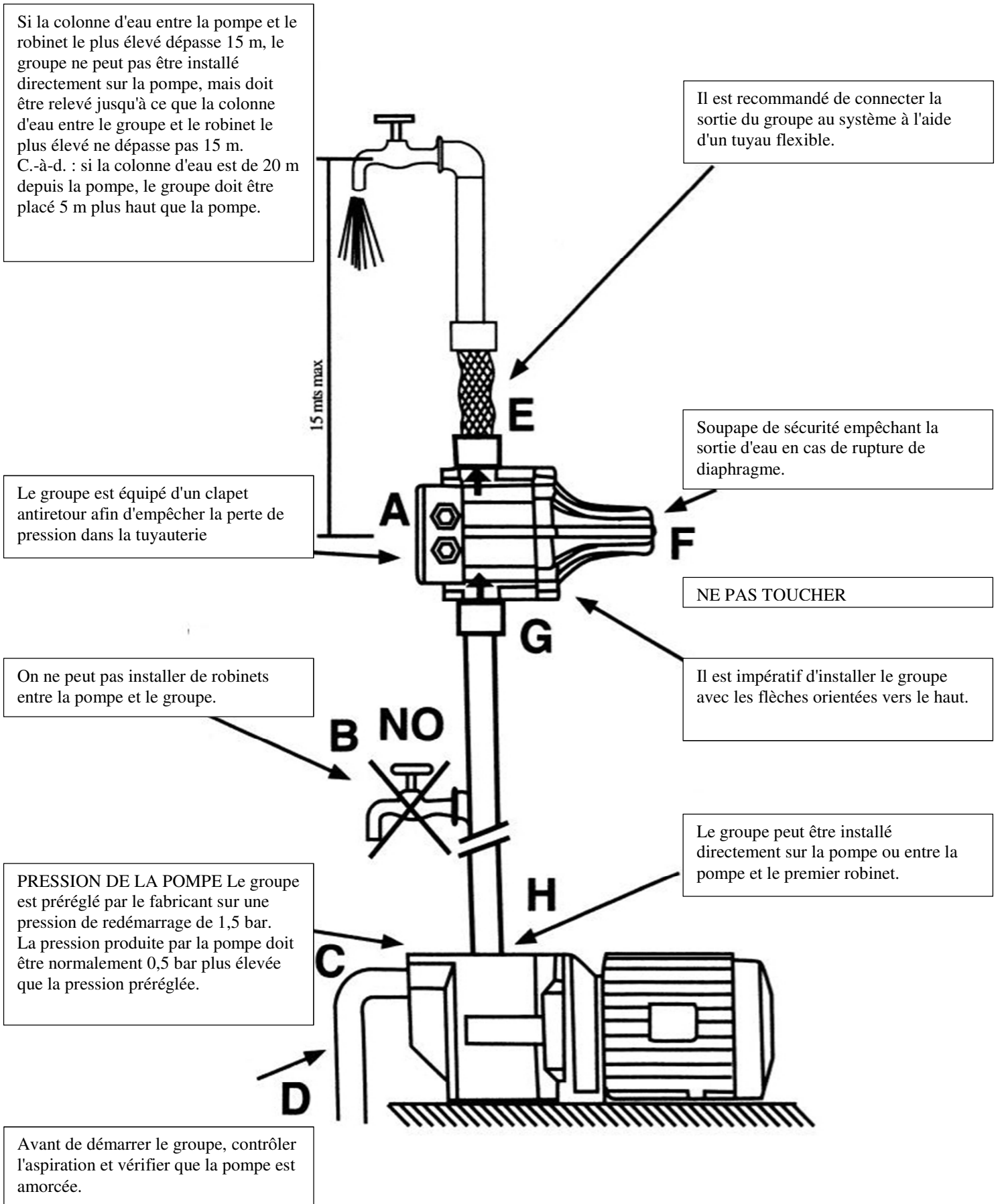
Commande automatique pour pompe à eau



SPÉCIFICATIONS

Tension d'entrée	220-240V	Pression de fonctionnement maximale	10 bars (1Mpa)
Fréquence	50-60Hz	Température max.	60 °C
Courant max.	10 A Max 1.1kW	Connexion	1" mâle
Degré de protection	IP 65		

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION CORRECTE



DIAGRAMMES DE CONNEXION POUR LE RACCORDEMENT À DIFFÉRENTS TYPES DE MOTEURS DE POMPE

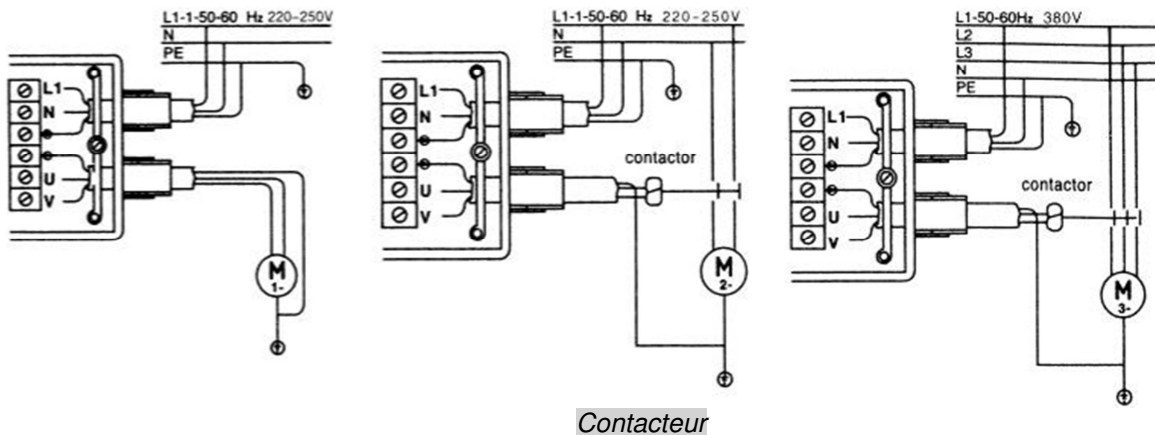


Diagramme de câblage pour la connexion de pompes à moteur monophasé 220 V jusqu'à 1,1 kW.

Diagramme de câblage pour la connexion de pompes à moteur monophasé 220 V de plus de 1,1 kW via un interrupteur de commande à distance.

SPÉCIFICATIONS POUR
INTERRUPTEUR DE COMMANDE
À DISTANCE
Capacité de contact minimale de
4 kW ou 5,5 CV env. 220 V

Diagramme de câblage pour la connexion de pompes à moteur triphasé 380 V via un interrupteur de commande à distance.


SPÉCIFICATIONS POUR
INTERRUPTEUR DE COMMANDE
À DISTANCE
Capacité de contact minimale de
4 kW ou 5,5 CV env. 220 V

DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT POSSIBLES

TYPE DE DÉFAUT	CAUSES DÉPENDANT DU GROUPE	CAUSES INDÉPENDANTES DU GROUPE
- La pompe ne démarre pas	- Défaut de la carte électronique	- Panne de tension - Pompe colmatée - Inversion des câbles électriques (alimentation/moteur)
- La pompe ne s'arrête pas	- Défaut de la carte électronique - Le détecteur de débit est bloqué en position supérieure - Le bouton de réinitialisation est bloqué - La pompe ne fournit pas une pression suffisante	- Présence de fuites supérieures au débit minimum de 0,6 l/min
- Fonctionnement intermittent de la pompe	- Défaut de la carte électronique - La pompe ne fournit pas une pression suffisante	- Présence de fuites inférieures au débit minimum de 0,6 l/min
- La pompe est colmatée	- Défaut de la carte électronique - La pompe fournit une pression inférieure à la pression de redémarrage	- Manque d'eau - Problèmes d'aspiration


FR POMPE DE SURFACE POUR ARROSAGE

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance

	<p>Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.</p> <p>Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.</p>
---	---

	<p>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.</p>
---	---

Consignes de sécurité

	<p>Sur des eaux dormantes, des pièces d'eau de jardin et des piscines et dans leur proximité, il est uniquement autorisé d'utiliser l'appareil avec un disjoncteur à courant de défaut dont le courant nominal déclencheur ne dépasse pas 30 mA.</p>
---	--

L'appareil ne convient pas à l'emploi dans les piscines, les pataugeoires de tous genres et toutes autres pièces d'eaux dans lesquelles des personnes ou des animaux peuvent se trouver pendant son fonctionnement.

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil pendant la présence de personnes ou d'animaux dans la zone dangereuse. Consultez votre spécialiste en électricité!

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Attention!

- _ Effectuez un contrôle à vue de l'appareil avant chaque utilisation de ce dernier.
- N'utilisez pas l'appareil dès lors que des équipements de sécurité ont été endommagés ou sont usés.
- N'annulez jamais l'effet d'un dispositif de sécurité.
- _ Utilisez cet appareil exclusivement dans le respect de l'application conforme indiquée dans ce mode d'emploi.

- _ C'est vous qui êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail
- _ Si le câble ou le connecteur est endommagé par une influence extérieure, il ne faut pas réparer le câble ! Le câble doit être remplacé par un nouveau. Ce travail doit uniquement être réalisé par un(e) spécialiste électricien(ne).
- _ La tension de 230 Volts (tension alternative) indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension secteur présente.
- _ Ne tenez, transportez ou fixez jamais l'appareil par le câble.
- _ Assurez-vous que les connecteurs enfichables électriques se trouvent dans un endroit à l'abri des inondations ou de l'humidité.
- _ Avant tout travail sur l'appareil, débranchez la prise secteur.
- _ Evitez d'exposer directement l'appareil à un jet

d'eau.

_ L'exploitant est responsable du bon respect des directives de sécurité et de montage. (Demandez éventuellement à un(e) électricien(ne) spécialisé(e))


_ L'utilisateur doit exclure tout dommage indirect en raison d'une inondation, en cas de dérangement de l'appareil, en prenant les mesures adéquates (p. ex. installation d'une alarme, pompe de réserve, ou autre).

_ En cas de panne éventuelle de l'appareil, les travaux de réparation doivent uniquement être réalisés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e) ou par le service après-vente MASTER PUMPS.

_ L'appareil ne doit jamais fonctionner à sec ni alors que la conduite d'aspiration est entièrement fermée. La garantie du producteur est caduque pour tous les dommages de l'appareil ayant pour origine son fonctionnement à sec.

_ Il est interdit d'utiliser l'appareil pour exploiter des bassins de piscine.

_ Il ne faut pas monter l'appareil dans un circuit d'eau potable.

	<p>Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.</p> <p>Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.</p> <p>Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.</p>
--	---

Utilisation conforme de la pompe

Domaine d'application

_ Pour l'irrigation et l'arrosage d'espaces verts, de carrés de légumes et de jardins.

_ Pour le service d'arroseurs automatiques.

_ Avec préfiltre, pour la prise d'eau de pièces d'eau, de ruisseaux, de tonneaux pour recueillir les eaux de pluie, de citernes des eaux de pluie et de puits.

Fluides refoulés :

_ Destiné au refoulement d'eau claire (eau douce), eau de pluie ou légères lessives / eaux usées.

_ Ne pas dépasser la température maximale du liquide refoulé en fonctionnement continu de +35°C.

_ Il est interdit de refouler des liquides combustibles, gazeux ou explosifs avec cet appareil.

_ Le refoulement de liquides agressifs (acides, lessive alcaline, sève d'écoulement de silos, etc.) ainsi que de liquides contenant des substances abrasives (sable) doit également être évité.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation.

Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les

dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal.

Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Avant la mise en service

Raccord de la conduite d'aspiration

Nous préconisons fondamentalement l'utilisation d'un clapet avec crépine qui permettra d'éviter de longs temps de ré-aspiration et un endommagement inutile de la pompe par des pierres

et des corps étrangers solides.

_ Visser un tuyau d'aspiration renforcé à l'aide d'un raccord fileté sur le raccord d'aspiration (1"IG) de la pompe (n° 3).

_ Le tuyau d'aspiration utilisé devrait être muni d'un clapet avec crépine. Dans le cas où la soupape d'aspiration ne peut pas être utilisée, il faudrait installer un clapet anti-retour dans la conduite d'aspiration.

_ Poser la conduite d'aspiration en la faisant monter de la prise d'eau jusqu'à l'appareil. Eviter absolument de poser la conduite d'aspiration audessus de la hauteur de la pompe, des bulles d'air dans la conduite d'aspiration ralentissent et empêchent le processus d'aspiration.

_ La conduite d'aspiration et celle de pression doivent être posées de telle manière qu'elles ne puissent exercer aucune pression mécanique sur l'appareil.

_ Le clapet anti-retour doit se trouver à une profondeur suffisante dans l'eau pour que, lorsque le niveau d'eau baisse, on puisse empêcher que l'appareil ne marche à sec.

_ Une conduite d'aspiration non étanche empêche d'aspirer l'eau en raison de l'air aspiré.

_ Eviter l'aspiration de corps étrangers (sable etc.), au besoin, installer un préfiltre.

Raccord de la conduite de pression

_ Le tuyau de refoulement doit être directement raccordée au raccord de refoulement (1" n°1) via un raccord fileté.

_ Pendant le processus d'aspiration, ouvrez pleinement les organes d'obturation dans la conduite de refoulement (buse de pulvérisation, soupapes etc.) pour laisser échapper librement l'air dans la conduite d'aspiration.

Installation électrique

_ Le raccordement électrique s'effectue sur une prise de courant de sécurité de 230 V ~ 50 Hz.

Protection par fusible: au moins 10 ampères.

_ La mise en et hors circuit s'effectue au moyen de l'interrupteur incorporé.

Commande

- _ Mettez l'appareil sur un sol solide, plan et horizontal.
- _ Remplir le corps de pompe d'eau via la vis de remplissage d'eau (n°4). Un remplissage de la conduite d'aspiration accélère l'aspiration.
- _ Ouvrir la conduite de refoulement.
- _ Raccorder le câble secteur et « ON/OFF »
- L'aspiration peut durer 5 minutes en cas de hauteur d'aspiration maximale.
- _ Si la pompe est enlevée après l'emploi, il faut impérativement remplir de l'eau avant le nouveau raccordement et la remise en service.

Mise en fonction pour les modèles équipés d'un interrupteur

Avant de faire démarrer la pompe, remplir d'eau le tuyau d'aspiration (3) et le corps de la pompe (6) à travers le bouchon de remplissage (4). S'assurer qu'il n'y ait pas de fuites, refermer le bouchon. Ouvrir les parties de fermeture dans le tuyau de refoulement (par ex. le robinet d'eau), de manière à ce que l'air ne puisse pas sortir du cycle d'aspiration.

Positionner l'interrupteur placé sur la boîte à borne sur "1" Et brancher la fiche de la pompe dans une prise de courant alternatif à 230 V. La pompe démarre immédiatement.



Si votre modèle n'est pas équipé d'un interrupteur, brancher la prise électrique, la pompe démarre immédiatement.

Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

L'appareil est pratiquement sans maintenance. Nous recommandons toutefois d'effectuer des contrôles et un entretien réguliers afin d'en assurer une longue durée de vie.



Avant chaque maintenance, mettez l'appareil hors tension « OFF », et retirez la fiche de contact de pompe de la prise de courant.

Maintenance

- _ Si l'appareil est bouché, raccordez la conduite de pression à la conduite d'eau et retirez le tuyau d'aspiration. Ouvrez l'alimentation en eau. Mettez l'appareil plusieurs fois en circuit pendant env. deux secondes. De cette manière, il est possible d'éliminer les obstructions dans la plupart des cas.
- _ Changement du câble réseau :



Déconnectez l'appareil du secteur ! Lorsque le câble secteur est défectueux, seul(e) un(e) spécialiste en électricité est autorisé à le remplacer.

- _ Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

Entreposage

- _ Avant une non-utilisation prolongée ou la conservation pendant l'hiver, rincer la pompe soigneusement à l'eau, la vider et la ranger dans un endroit sec.
- _ En cas de risque de gel, videz complètement l'appareil.
- _ Après un temps d'arrêt prolongé, vérifier par une courte mise en et hors circuit que le rotor tourne parfaitement.

Données techniques

ELXA10MLPC

Tension de réseau/Fréquence	220V-240V~50
Puissance absorbée W	1100
Vitesse à vide min ⁻¹	2850
Type de protection/Classe d'isolation	IP X4
Raccord d'aspiration	G1"
Raccord de refoulement	G1"
Débit maximum	3.600 l/h
Hauteur d'élévation maxi	45 m
Hauteur d'aspiration maxi compris pertes de charge	8 m
Câble d'alimentation	1,5 m H07 RNF
Poids	19.5 Kg

Dimension maximum corps solides pompés 3 mm
Pression maxi de service consentie 1.4-2.8 bar
Température ambiante minimum 5° C
Température ambiante maxi 40° C
Température maxi du liquide pompé 35° C
Nombre maximum de démarrages par heure, distribués à égale distance 60

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA	72 dB(A)	K = 3 dB(A)
Puissance acoustique LwA	92 dB(A)	K = 3 dB(A)



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : < 2.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants **ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS** sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



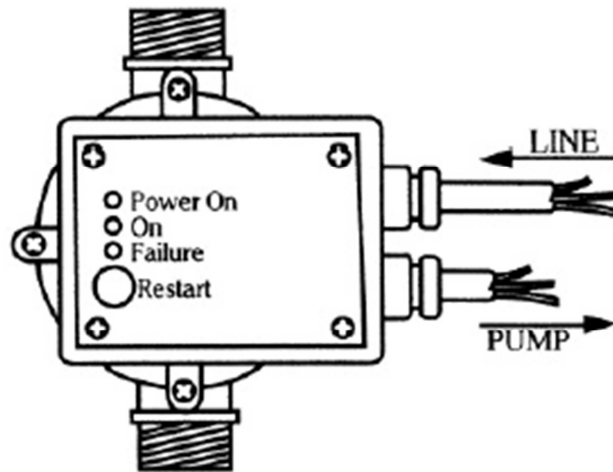
Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

PANNES	CAUSE	SOLUTIONS
Pas de démarrage	<ul style="list-style-type: none"> - Pas de tension du réseau - Roue à aubes est bloquée - Thermostat s'est arrêté 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la tension - Démonter la pompe et la nettoyer
Pompe n'aspire pas	<ul style="list-style-type: none"> - Soupape d'aspiration n'est pas dans l'eau - Corps de pompe sans eau - Air dans la conduite d'aspiration - Soupape d'aspiration non étanche - Panier d'aspiration (le clapet avec crépine) bouchée - Hauteur d'aspiration max. dépassée 	<ul style="list-style-type: none"> - Immerger le clapet avec crépine - Remplir de l'eau dans le raccord d'aspiration - Vérifier l'étanchéité de la conduite d'aspiration - Nettoyer le clapet avec crépine - Nettoyer le panier d'aspiration - Vérifier la hauteur d'aspiration
Débit insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> - Hauteur d'aspiration trop élevée - Panier d'aspiration sali - Niveau d'eau baisse rapidement - Puissance de la pompe réduite à cause de substances nocives 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la hauteur d'aspiration - Nettoyer le panier d'aspiration - Placer le clapet avec crépine plus bas - Nettoyer la pompe et remplacer les pièces usées

Si, après avoir effectué ces opérations, le problème persiste, s'adresser au service après-vente : sav@eco-repa.com

NL ELEKTRONISCHE REGELAAR VOOR ELEKTROPOMP

EENHEID STARTEN EN WERKEN



EN	NL
Power On	Eenheid Aan
On	Aan
Failure	Storing
Restart	Herstart
LINE	LIJN
PUMP	POMP

Aan de achterkant van het deksel en binnen in het klemmenbord toont een tekening hoe de aansluitingen correct uit te voeren. De gebruikte kabel **moet 6 mm** min. en **9 mm** max. buitendiameter hebben. Om een waterdichte sluiting van de doos te waarborgen moeten de vier schroeven op de doos stevig worden vastgedraaid.

BEGINNEND

Als de eenheid is aangesloten op het stroomnet, zal de groene LED "**Power On**" oplichten en de gele LED "**On**" (pomp in werking) geeft aan dat de pomp werd gestart.

De pomp blijft enkele seconden werken waardoor het systeem de leidingen kan vullen en de vereiste druk kan bereiken.

Als dit tijdsverloop onvoldoende is, zal de rode LED "**Failure**" (storing) oplichten. Houd in dit geval de "**Restart**" (herstart)-knop ingedrukt en wacht met een kraan geopend tot de rode LED uitgaat.

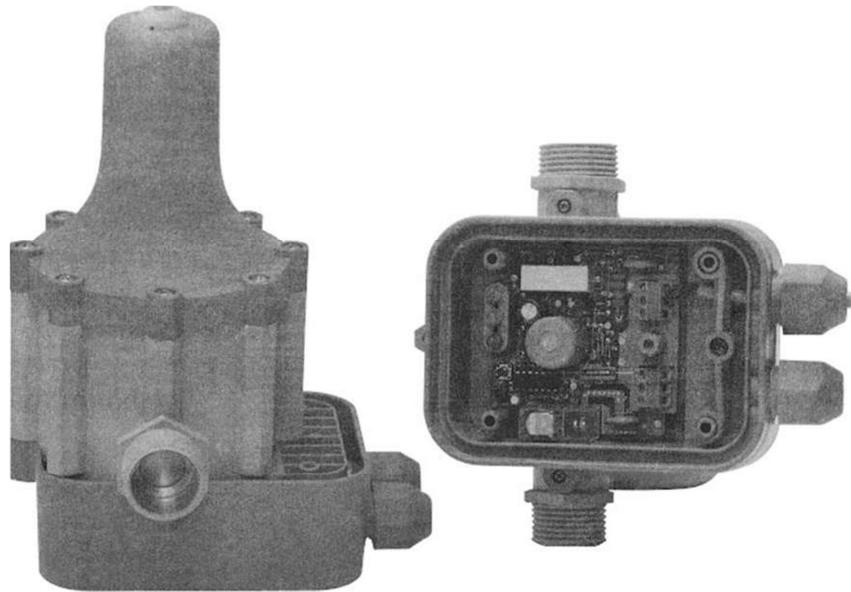
Zodra de knop is losgelaten en de kraan is gesloten, stopt de eenheid de pomp op haar maximale druk.

WERKING

Zodra de startverrichting is opgeslagen, is de eenheid geprogrammeerd om alle pompcontroleverrichtingen automatisch uit te voeren.

Als specifieke bedrijfsstoringen optreden, zoals watertekort, verstopping van de zuigbuis enzovoort, herkent de eenheid de storing en de rode LED "**Failure**" (storing) licht op; tegelijkertijd wordt een stopsignaal naar de pomp gezonden om schade veroorzaakt door haar werking in de afwezigheid van water te voorkomen. Correctie van de storingen die de blokkering hebben veroorzaakt maakt het mogelijk het systeem te herstarten door de "**Restart**" (herstart)-knop in te drukken.

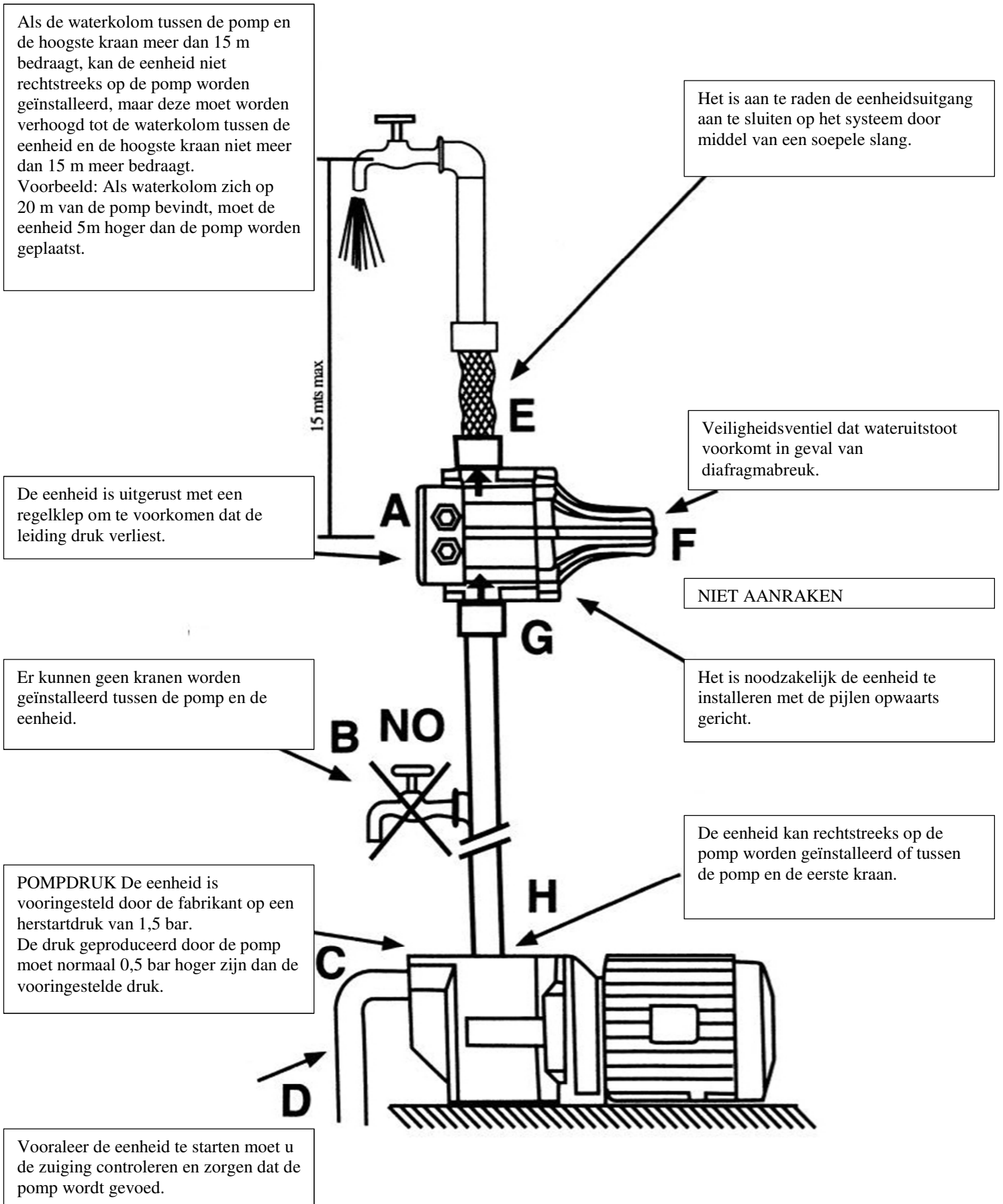
Automatische controle voor waterpomp



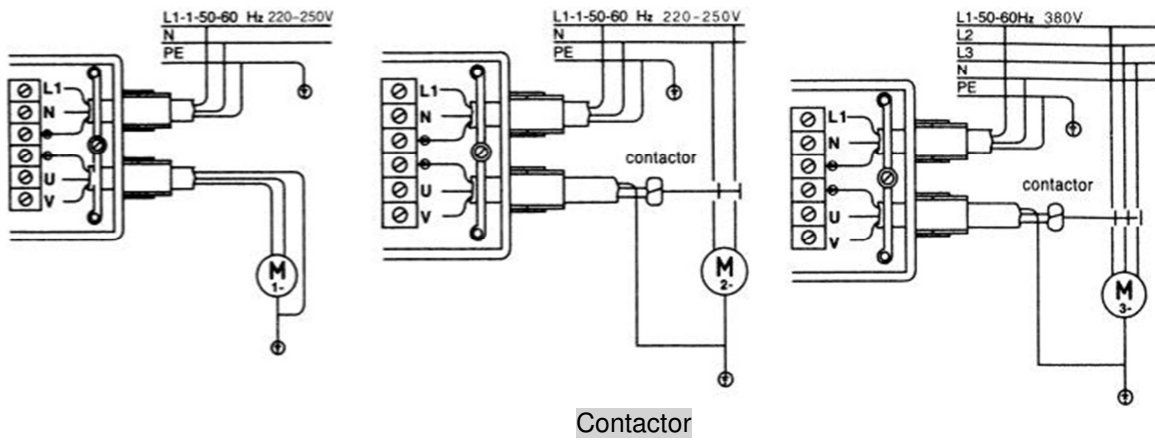
SPECIFICATIES

Ingangsspanning	220-240V	Maximum werkdruk	10 bar (1Mpa)
Frequentie	50-60Hz	Max. temperatuurwaarde	60 °C
Stroomsterkte max.	10 A Max 1.1kW	Aansluiting	1" mannelijk
Beschermingsgraad	IP 65		

INSTRUCTIES VOOR CORRECTE EENHEIDINSTALLATIE



BEDRADINGDIAGRAM VOOR AANSLUITING VAN DE EENHEID OP VERSCHILLENDE TYPES POMPMOTOREN



Bedravingsdiagram voor aansluiting van enkele-fase 220 V-pompen van max. 1,1 Kw.

Bedravingsdiagram voor aansluiting van enkele-fase 220 V pompen van meer dan 1,1 Kw via afstandsbedieningsschakelaar.

SPECIFICATIES VOOR
AFSTANDBEDIENINGSSCHAKELAAR
Minimum contactcapaciteit van 4 Kw of
ong. 5,5 pk 220 V

Bedravingsdiagram voor aansluiting van 3-fasen 380 V motorpompen via afstandsbedieningsschakelaar


SPECIFICATIES VOOR
AFSTANDBEDIENINGSSCHAKELAAR
Minimum contactcapaciteit van 4 Kw of
ong. 5,5 pk 220 V

MOGELIJKE BEDRIJFSSTORINGEN

TYPE STORING	ORZAKEN AFHANKELIJK VAN DE EENHEID	ORZAKEN NIET AFHANKELIJK VAN DE EENHEID
- De pomp start niet	- De elektronische kaart is gebroken	- Spanningsstoring - Pomp geblokkeerd - Elektrische kabels omgewisseld (Lijn/motor)
- De pomp stopt niet	- De elektronische kaart is gebroken - De stroomdetector is geblokkeerd in de bovenste positie - De resetknop is geblokkeerd - De pomp verschaft onvoldoende druk	- Aanwezigheid van lekken die hoger zijn dan de minimum stroom van 0,6 l/min
- Intermitterende pompwerking	- De elektronische kaart is gebroken - De pomp verschaft onvoldoende druk	- Aanwezigheid van lekken die hoger zijn dan de minimum stroom van 0,6 l/min
-De pomp is geblokkeerd	- De elektronische kaart is gebroken - De pomp verschaft een druk die lager is dan de herstartdruk	- Watertekort - Zuigproblemen


NL BESPROEINGSPOMP

_ Dit apparaat kan worden gebruikt door oudere kinderen minstens 8 jaar en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of zonder ervaring of kennis, ze (als ze) goed bewaakt (e) s of instructies voor het gebruik van de machine veilig aan hen gegeven en als de risico's die werden aangehouden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht

	<p>Bij het gebruik van gereedschappen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit gereedschap aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding/veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan nietnaleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.</p>
---	--

	<p>CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.</p>
---	---

Veiligheidsinstructies

	<p>Aan stilstaand water, tuin- en zwembassins en in hun omgeving is het gebruik van het apparaat alleen toegestaan met een verliesstroomveiligheidsschakelaar met een nominale afschakelstroom tot 30 mA</p>
---	--

L'appareil ne convient pas à l'emploi dans les piscines, les pataugeoires de tous genres et toutes autres pièces d'eau dans lesquelles des personnes ou des animaux peuvent se trouver pendant son fonctionnement.

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in zwembassins, kinderbadjes van welke soort dan ook en ander water waarin zich personen of dieren kunnen ophouden tijdens het gebruik. Het is niet toegestaan om het apparaat te gebruiken terwijl er personen of dieren binnen de gevarezone verblijven. Raadpleeg uw elektrovakman!

Dit gereedschap is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het gereedschap moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het gereedschap spelen.

Let op!

- _ Voer vóór elk bedrijf een zichtcontrole van het apparaat uit. Gebruik het apparaat niet als veiligheidsinrichtingen beschadigd of versleten zijn. Stel nooit veiligheidsinrichtingen buiten werking.
- _ Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven gebruiksdoel.
- _ U bent verantwoordelijk voor de veiligheid in het werktelein.
- _ Als de kabel of de stekker door inwerkingen van buitenaf beschadigd worden mag de kabel niet gerepareerd worden! De kabel moet door een nieuwe vervangen worden. Dit werk mag alleen worden uitgevoerd door een elektricien.
- _ De op het typeplaatje van het apparaat vermelde spanning van 230 volt wisselspanning moet overeenkomen met de beschikbare netspanning.
- _ Het apparaat nooit optillen, transporteren of bevestigen aan de netkabel.
- _ Controleer of de elektrische steekverbindingen in het bereik liggen dat niet onder water kan lopen, resp. tegen vocht beschermd zijn.
- _ Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uittrekken.
- _ Vermijd dat het apparaat wordt blootgesteld aan een directe waterstraal.

_ Voor de naleving van de lokale veiligheids- en inbouwvoorschriften is de exploitant verantwoordelijk. (Doe eventueel navraag bij een elektricien.)


_ Indirecte schade door een overstroming van ruimtes bij storingen aan het apparaat moet de gebruiker uitsluiten door adequate maatregelen (b.v. installatie van een alarminstallatie, reservepomp e.d.).

_ Bij een eventuele uitval van het apparaat mogen reparatiewerkzaamheden alleen worden uitgevoerd door een elektricien of door de MASTER PUMPS klantendienst.

_ Het apparaat mag nooit droog lopen of werken met volledig gesloten aanzuigleiding. Voor schade aan het apparaat ontstaan door droogloop komt de garantie van de fabrikant te vervallen.

_ Het apparaat mag niet gebruikt worden voor zwembassins.

_ Het apparaat mag niet worden ingebouwd in de drinkwaterkringloop.

	<p>Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.</p> <p>Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben.</p> <p>Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.</p>
--	---

Reglementair gebruik

Toepassingsgebied

_ Voor het irrigeren en gieten van plantsoenen, groentebedden en tuinen

_ Voor de werking van gazon sproeiers

_ Met voorfilter voor het ontnemen van water uit vijvers, beken, regentonnen, regenwaterverzamelbekken en putten

Transportmediums

_ Voor het transport van helder water (zoet water), regenwater of licht wasloog/water voor industrie of landbouw.

_ De maximale temperatuur van de transportvloeistof mag in het continue bedrijf +35°C niet overschrijden.

_ Met dit apparaat mogen geen brandbare, gas lekkende of explosieve vloeistoffen getransporteerd worden.

_ Het transport van agressieve vloeistoffen (zuren, logen, uit silo's sijpelend sap enz.) en van vloeistoffen met abrasieve stoffen (zand) moet eveneens vermeden worden.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

Vóór ingebruikneming

Aansluiting van de zuigleiding

In principe raden wij het gebruik van een voorfilter en van een zuiggarnituur met zuigslang, door stenen en vaste vreemde voorwerpen te verhinderen.

_ Een zuigslang (kunststofslang minstens 3/4" met spiraalversterking) rechtstreeks of met een draadnippel aan de zuigaansluiting (1" IG) van de pomp schroeven (n°3)

_ Het is aangeraden om de gebruikte zuigslang van een zuigklep te voorzien. Indien de zuigklep niet kan worden gebruikt, is het raadzaam om in de zuigleiding een terugslagklep te installeren.

_ De zuigleiding van het wateraftappunt naar het apparaat stijgend leggen. Vermijd absoluut om de zuigleiding te leggen boven de hoogte van de pomp; luchtballen in de zuigleiding vertragen en verhinderen het aanzuigen.

_ Zuig- en drukleiding moeten zo worden aangebracht dat ze geen mechanische druk uitoefenen op het apparaat.

_ De zuigklep moet diep genoeg in het water liggen, zodat een droogloop van het apparaat wordt vermeden doordat de waterstand daalt.

_ Een ondichte zuigleiding verhindert door lucht aan te zuigen dat er water wordt aangezogen.

_ Vermijd zeker het aanzuigen van vreemde voorwerpen (zand etc.). Desnoods moet een voorfilter worden aangebracht.

Aansluiting van de drukleiding

_ De drukleiding moet direct of via een schroefdraadnippel worden aangesloten aan de drukleidingaansluiting (1" n°1) van het apparaat.

_ Tijdens het aanzuigen moeten de in de drukleiding voorhanden zijnde afsluiters (spuitmondstukken, kleppen etc.) hMASTER PUMPSaal opengedraaid zijn zodat de lucht vrij uit de zuigleiding kan ontsnappen.

Elektrische aansluiting

_ De elektrische aansluiting gebeurt aan een wandcontactdoos met aardingscontact 230 V ~ 50 Hz, ampérage van de zekering minstens 10 amp.

_ Het in- en uitschakelen gebeurt met behulp van de ingebouwde schakelaar.

Bediening

In bedrijf stellen voor modellen uitgerust met een schakelaar

Voordat men de elektrische pomp opstart, vult men de aanzuigslang (3) en het pomplichaam (6) door de vuldop (4) met water. Controleer dat er geen lekken zijn, sluit dan weer de dop. Open de kranen in de uitgaande leiding (bijvoorbeeld de waterkraan) zodanig dat de lucht naar buiten kan komen bij het aanzuigen.

Zet de schakelaar op de klemmenblokbehuizing op "1" en steek de steker van de pomp in een contactdoos met wisselspanning van 230 V. De pomp zal onmiddellijk opstarten



Als uw model niet is uitgerust met een schakelaar, sluit de uitlaat, zal de pomp direct.

Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Het apparaat is verregaand onderhoudsvrij. Voor een lange levensduur raden wij echter een regelmatige controle en onderhoud aan.



Vóór elk onderhoud moet het apparaat spanningsvrij geschakeld worden « OFF » een hiervoor trekt u de netstekker van de pomp uit het stopcontact.

Onderhoud

_ Bij eventuele verstopping van het apparaat sluit u de drukleiding aan aan de waterleiding en neemt u de zuigslang eraf. Open de waterleiding. Schakel het apparaat meermaals gedurende ca. twee seconden in. Op deze manier kunnen verstoppingen in de meeste gevallen geëlimineerd worden.



_ Vervangen van de netleiding:
Opgelet: Het apparaat isoleren van het net! Bij defecte netleiding mag deze alleen door een elektricien vervangen worden.

_ In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

Opslag

_ Vóór een langdurig niet-gebruik of vóór het opbergen gedurende de winter moet de pomp grondig met water worden doorgespoeld, volledig geleegd en droog bewaard.

_ Bij kans op vorst moet het apparaat hMASTER PUMPSaal leeggemaakt worden.

_ Na een langdurige stilstand controleren of de rotor behoorlijk draait door de pomp kort in en uit te schakelen.

Technische gegevens

Netspanning / Frequentie	220V-240V~50Hz
Opgenomen vermogen	1100 Watt
Toerental (onbelast) min ⁻¹	2850
Type bescherming / Classe van isolatie	IP X4
Aanzuigverbindingstuk	G1"
Verbindingstuk van uitgaande leiding	G1"
Maximale pompcapaciteit	3.600 l/h
Maximale opstuwhoogte	45 m
Maximale aanzuighoogte drukverval meegerekend	8 m
Voedingssnoer	1,5 m H07 RNF
Gewicht	19.5 Kg

Maximale afmeting gepompte vaste deeltjes 3 mm
Maximale druk, toegestaan tijdens bedrijf
1.4-2.8 bar

Minimale omgevingstemperatuur 5° C
Maximale omgevingstemperatuur 40° C
Maximale temperatuur van de gepompte vloeistof 35° C

Maximum aantal keren opstarten per uur, gelijkmatig verdeeld 60

toepassing zijnde standaard :

Lpa (Geluidsdrukniveau) 72 dB(A) K = 3 dB(A)
Lwa (Geluidsprestatieniveau) 92 dB(A) K = 3 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :
< 2.5 m/s²



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke

gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com

Het **ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS** -

Team voor gebruikadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



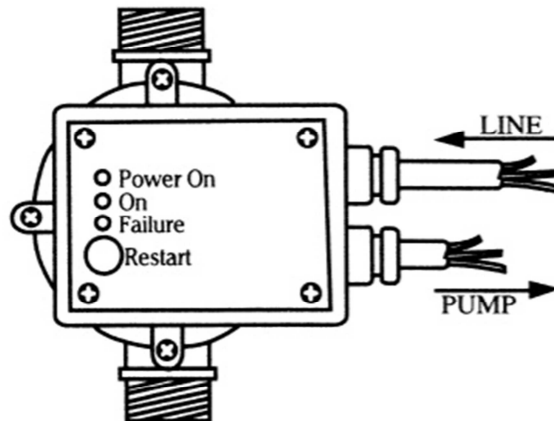
Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZ	REMEDIE
Motor start niet	<ul style="list-style-type: none"> - Geen netspanning - Pompwiel zit vast - motor werd door zijn veiligheidsschakelaar uitgeschakeld 	<ul style="list-style-type: none"> - Spanning controleren - Pomp uit elkaar halen en schoonmaken
Pomp zuigt niet aan	<ul style="list-style-type: none"> - Zuigklep niet in het water - Pompkamer zonder water - Lucht in de zuigleiding - Zuigklep lek - Zuigkorf (zuigklep) verstopt - max. zuighoogte overschreden 	<ul style="list-style-type: none"> - Zuigklep voldoende onderdompelen - Water in de aanzuigaansluiting vullen - Zuigleiding op dichtheid controleren - Zuigklep reinigen - Zuigkorf reinigen - Zuighoogte controleren
Onvoldoende wateropbrengst	<ul style="list-style-type: none"> - Zuighoogte te hoog - Zuigkorf vervuild - Waterpeil daalt snel - Wateropbrengst verminderd door verontreinigende stoffen 	<ul style="list-style-type: none"> - Zuighoogte controleren - Zuigkorf reinigen - Zuigklep dieper plaatsen - Pomp reinigen en versleten stuk vervangen

Indien men dit alles heeft uitgevoerd en de storing is nog niet verholpen, dan moet men zich te wenden tot de klantendienst : sav@eco-repa.com

GB ELECTRONIC REGULATOR FOR ELECTROPUMPS

UNIT STARTING AND WORKING



On the cover back and inside the terminal board, a drawing shows how to make connections correctly. The cable used **should have 6 mm min. and 9 mm max.** outside diameter, In order to guarantee the water tight enclosure of the box, the four screws on its box must be tightly screwed.

STARTING

When the unit is connected to the electrical network, the green led "Power On" lights up and the yellow led "On" (pump in operation) indicates that the pump has been started.

The pump continues to operate for a few seconds enabling the system to fill in the pipes and to reach the required pressure.

If this lapse is insufficient, the red led "Failure" lights, up. In this event, keep the "Restart" button pressed and wait, with a tap opened, until the red led is off.

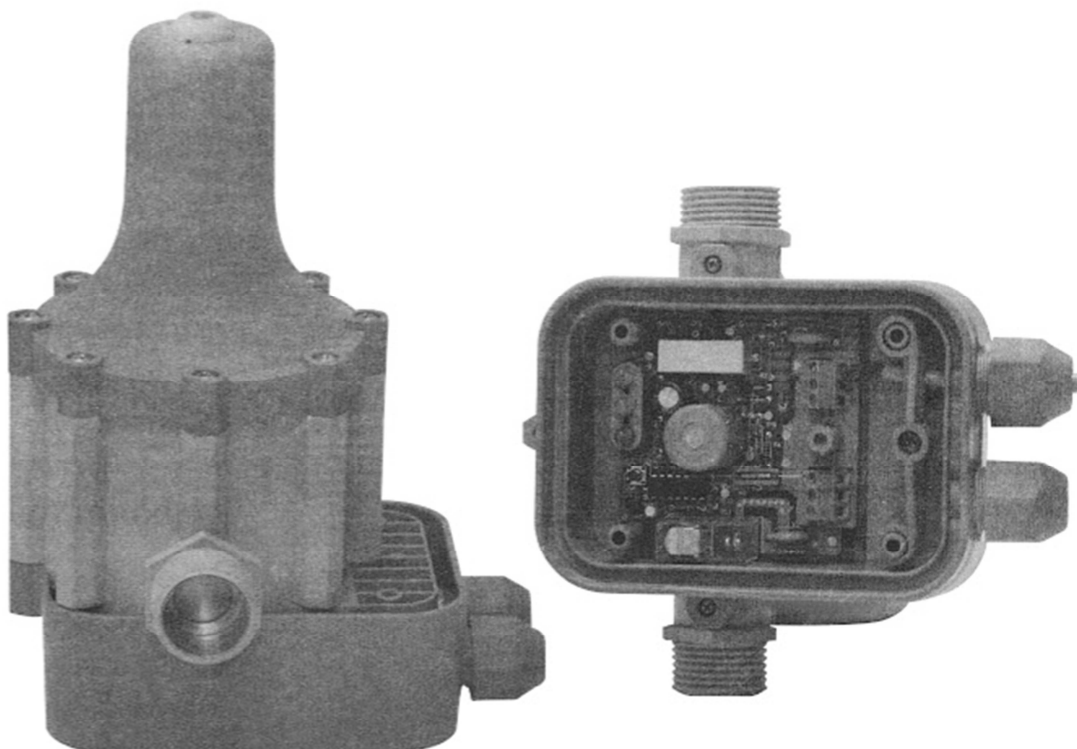
Once released the button and closed the tap, the unit stops the pump at its maximum pressure.

FUNCTIONING

The starting operation archived, the unit is programmed to perform all the pump control operations automatically.

When particular operational breakdowns occur, such as water failure, obstruction of the suction pipe etc., the unit recognizes the breakdown and the red led "Failure" lights up; at the same time a stop signal is sent to the pump to prevent damages caused by its working in the absence of water. Rectification of the failures that have caused the blockage, allows the system to be restarted by pressing the "Restart" button.

Automatic Control For Water Pump



SPECIFICATIONS

Input voltage	220-240V	Max. working pressure	10 bar (1Mpa)
Frequency	50-60Hz	Max. temperature rating	60 °C
Intensity Max.	10 A Max 1.1kW	Connection	1" male
Protection rating	IP 65		

INSTRUCTIONS FOR CORRECT UNIT INSTALLATION

If the column of water between the pump and the highest tap exceeds 15mts, the unit cannot be installed directly on the pump, but it has to be raised until the column of water between the unit and the highest tap does not exceed 15 mts.
 I.E: If column of water is 20 mts. from the pump, the unit must be placed 5 mts highest than the pump.

The unit is equipped with a check valve to prevent the pipeline from losing pressure.

No taps can be installed between the pump and the unit.

PUMPS PRESSURE

The unit is pre-set by the Manufacturer at a restarting Pressure of 1.5 bar.

The pressure produced by the Pump must be normally 0.5 bar higher than the pre-set pressure.

Before starting the unit check suction and ensure that the pump is primed.

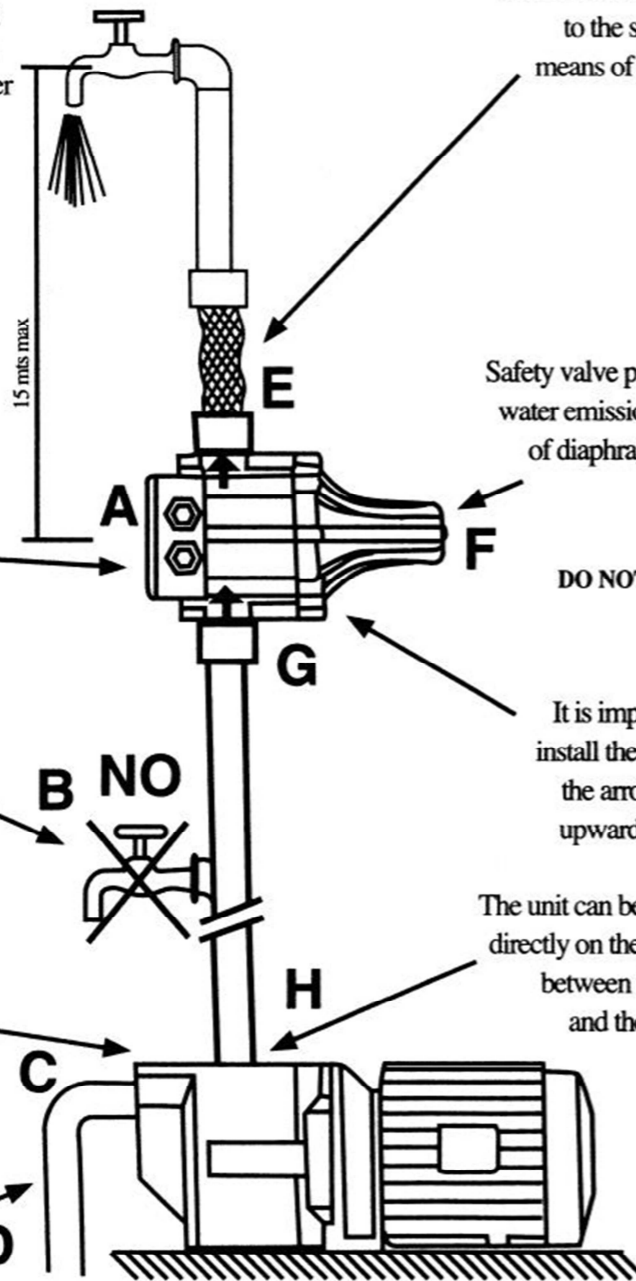
It is advisable to connect the unit outlet to the system by means of a flexible hose.

Safety valve preventing water emission in case of diaphragm break

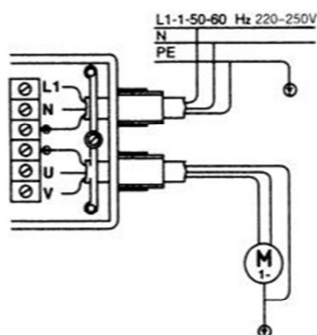
DO NOT TOUCH

It is imperative to install the unit with the arrows in the upward position.

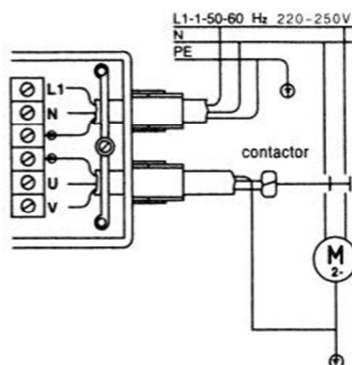
The unit can be installed directly on the pump, or between the pump and the first tap.



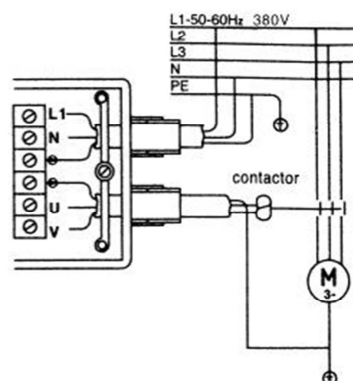
WIRING DIAGRAMS FOR CONNECTING THE UNIT TO DIFFERENT KIND OF PUMP'S MOTORS



Wiring diagram for connection of single-phase 220V pumps up to 1.1 Kw.



Wiring diagram for connection of single phase 220V pumps over 1.1 Kw through remote control switch.



Wiring diagram for connection of three phase 380V motor pumps through remote control switch.

**SPECIFICATIONS FOR
REMOTE CONTROL SWITCH**
Minimum contacts capacity
of 4 Kw or 5.5 HP approx.
220V


**SPECIFICATIONS FOR
REMOTE CONTROL SWITCH**
Minimum contacts capacity
of 4 Kw or 5.5 HP approx.
220V

POSSIBLE WORKING DEFECTS

TYPE OF DEFECT	CAUSES DEPENDING ON THE UNIT	CAUSES NOT DEPENDING ON THE UNIT
-The pump does not start	-The electronic card is broken	-Voltage failure -Pump jammed -Electric cables inverted(Line/motor)
-The pump does not stop	-The electronic card is broken -The flow detector is blocked in the upper position -The reset button is blocked -The pump does not provide sufficient pressure	-Presence of leaks which are higher than the minimum flow 0.6 l/min
-Intermittent pump working	-The electronic card is broken -The pump does not provide sufficient pressure	-Presence of leaks which are lower than the minimum flow 0.6 l/min
-The pump is jammed	-The electronic card is broken -The pump provides a pressure which is lower than -The restarting pressure	-Water failure -Suction problems


GB GARDEN PUMP

_ This unit can be used by older children at least 8 years and by people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if (if) is monitored correctly (s) or instructions for using the machine safely given to them and if the risks were apprehended. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user should not be performed by children unattended

	<p>When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.</p> <p>Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.</p> <p>We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.</p>
---	---

	<p>In accordance with essential applicable safety standards of European directives</p>
---	--

Safety regulations

	<p>In stagnant water bodies, garden ponds, swimming ponds and their surrounding areas the unit may only be used with an earth-leakage circuit breaker with an actuating rated current of up to 30 mA</p>
---	--

The equipment is not designed for use in swimming pools and paddling pools of any kind or other bodies of water in which people or animals may be present during operation.

It is prohibited to operate the equipment if a person or animal is in the danger area. Ask your electrician!

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Important!

- _ Always inspect the equipment visually before using it. Do not use the equipment if safety devices are damaged or worn. Never disable safety devices.
- _ Use the equipment only for the purposes indicated in these operating instructions.
- _ You are responsible for safety in the work area.
- _ If the cable or plug is damaged by external influences, the cable may not be repaired. The cable must be replaced by a new one. This work may only be carried out by a trained electrician.
- _ The voltage of 230 V alternating voltage specified on the rating plate must be the same as the mains voltage.
- _ Never use the power cable to lift, transport or secure the equipment.
- _ Ensure that the electrical plug connections are in areas that are not at risk of flooding or protect them from moisture.
- _ Pull the mains plug before starting any work on the equipment.
- _ Do not expose the equipment to a direct jet of water.
- _ The operator is responsible for complying with local safety and installation regulations. (Ask an electrician if you are in any doubt.)
- _ Consequential damage caused by flooded rooms in the event of the equipment suffering faults must be prevented by the user by means of


suitable measures (for example installing alarm systems or a reserve pump, etc.).

_ In the event of a failure, repair work may only be carried out by an electrician or by MASTER PUMPS after sales service personnel.

_ The equipment must never run dry or be used when the intake line is closed fully. The manufacturer's warranty does not cover damage caused to the equipment as a result of running it dry.

_ The pump must not be used to operate swimming pools.

_ The equipment must not be installed in the drinking water pipe line.

	<p>Read all safety regulations and instructions.</p> <p>Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.</p> <p>Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.</p>
---	---

Proper use

Applications

_ Irrigation and watering of green areas, vegetable beds and gardens.

_ Operation of lawn sprinklers.

_ Drawing of water (with pre-filter) from ponds, streams, rain barrels, rainwater cisterns and wells.

Transport media:

_ For the pumping of clear water (fresh water), rainwater or light suds/service water.

_ The maximum temperature of the fluid must not exceed +35°C if the equipment is operated permanently.

_ Do not use the equipment to pump inflammable, gassing or explosive fluids.

_ The pumping of aggressive liquids (acids, alkalis, silo seepage etc.) as well as liquids with abrasive substances (sand) must likewise be avoided.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Before putting the equipment into operation

Connecting the intake line

As a basic principle, we recommend the use of a preliminary filter and a suction set with suction hose, suction strainer and non-return valve, in order to

prevent long priming periods and unnecessary damage to the pump as a result of stones and solid foreign bodies.

_ Screw an intake hose either directly or with a threaded nipple to the pump's intake connection (1" IG n°3).

_ The intake hose used should have an intake valve. If the intake valve cannot be used, a check valve should be installed in the intake line.

_ Position the intake line so that it rises from the water withdrawal point to the equipment. Avoid positioning the suction pipe higher than the pump, as this would delay the escape of air bubbles from the suction pipe and impede the priming process.

_ Install the intake and discharge lines in such a way that they do not exert any mechanical pressure on the equipment.

_ The intake valve should be low enough in the water to ensure that if the water level falls, the equipment will not run dry.

_ A leaking intake line will draw in air and therefore not draw in any water.

_ Avoid drawing in foreign bodies (sand etc.). If necessary, install a prefilter for this purpose.

Connecting the discharge line

_ The discharge line must be connected to the 1" n°1 female thread discharge line connector of the equipment either directly or with the aid of a threaded nipple.

_ During the priming operation, fully open any shut-off mechanisms (spray nozzles, valves, etc.) in the pressure line so that the air can escape without obstruction.

Electrical connections

_ Connect the appliance to a 230 V ~ 50 Hz socket-outlet with earthing contact. Minimum fuse 10 ampere.


_ The appliance is switched on and off using the integrated ON/OFF switch.

Operation

Start-up for models equipped with a switch

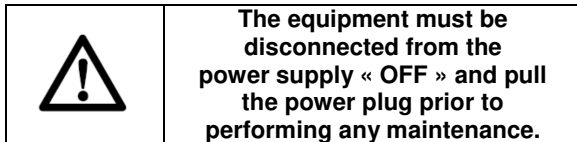
Before starting the pump, fill the suction pipe (3) and the pump body (6) using the filling cap (4). Close the cap after verifying that there are no leaks. Open the closing devices on the delivery pipe (i.e. the water cock) so that air can be released from the suction cycle.

Position the switch present on the terminal box cover on "1" and insert the pump plug into a 230 V alternate current socket. The pump starts immediately.

	<p><i>If your model is not equipped with a switch, connect the outlet, the pump will start immediately.</i></p>
---	--

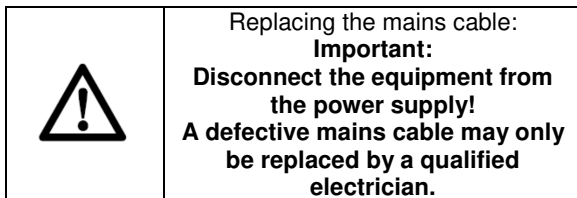
Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

The equipment is almost completely maintenance free. In order to ensure a long service life, however, we recommend that you regularly check and care for the product.



Servicing

_ If the equipment becomes clogged, connect the discharge line to the water line and disconnect the suction hose. Open the water line. Switch on the equipment several times for approx. two seconds. This should resolve the majority of clog-related problems.



_ There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

Storage

_ If the pump is not going to be used for a long time or has to be removed for the winter months, rinse it out with water, empty it completely and allow it to dry.

_ The equipment must be completely drained before it is subjected to frost.

_ After long stoppages, make sure the rotor turns correctly by briefly switching the pump on and off.

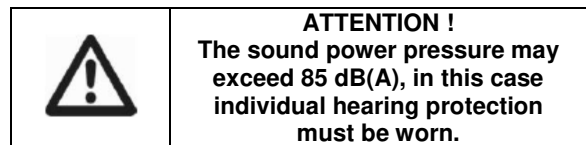
Technical Data

Mains voltage / frequency	220V-240V~50Hz
Absorbed power	1100Watt
No load speed min ⁻¹	2850
Type of protection / Insulation class	IP X4
Suction fitting	G1"
Delivery fitting	G1"
Maximum flow rate	3.600 l/h
Maximum head	45 m
Maximum suction height including load losses	8 m
Power cable	1,5 m H07 RNF
Weight	19.5 Kg
Maximum dimension of pumped solid particles	3 mm
Maximum admitted working pressure	1.4-2.8 bar
Minimum ambient temperature	5° C
Maximum ambient temperature	40° C

Maximum temperature of the pumped fluid 35° C
Maximum number of starts per hour, uniformly distributed 60

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level
LpA 72 dB(A) K = 3 dB(A)
Acoustic power level
LwA 92 dB(A) K = 3 dB(A)



Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : < 2.5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE


Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT

	<p>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</p>
---	--

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Motor fails to start up	<ul style="list-style-type: none"> - No mains voltage - Pump rotor blocked -thermostat switched off 	<ul style="list-style-type: none"> - Check voltage - Dismantle and clean pump
No intake	<ul style="list-style-type: none"> - Intake valve not in water - Pump chamber without water connection - Air in intake line air-tight - Intake valve leaks - Strainer (intake valve) blocked - Max. suction height exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> - Immerse intake valve in water - Fill water into intake - Make sure intake line is close - Clean intake valve - Clean strainer - Check suction height
Inadequate delivery rate	<ul style="list-style-type: none"> - Suction height too high - Strainer dirty - Water level falling rapidly - Pump performance diminished by contaminants part 	<ul style="list-style-type: none"> - Check suction height - Clean strainer - Immerse intake valve deeper - Clean pump and replace wearing
Thermostat switches pump off	<ul style="list-style-type: none"> - Motor overloaded - friction caused by foreign substances too high 	<ul style="list-style-type: none"> - Dismantle and clean pump. Prevent intake of foreign substances (filter)

If the problem persists despite the recommended corrective actions, contact the Customer Assistance Service: sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

FR

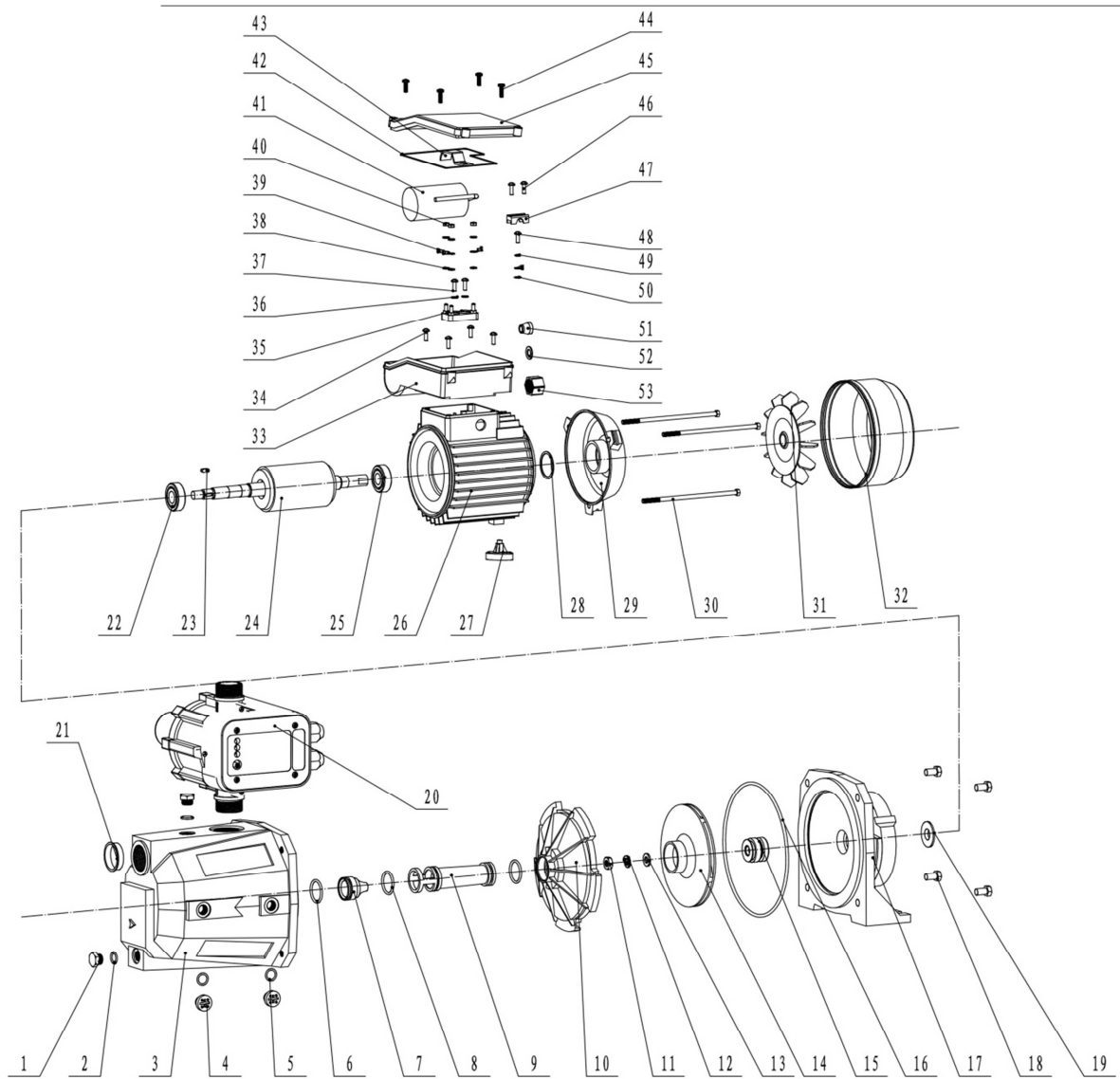
Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées, les informations concernant les pièces de rechange ainsi que les coordonnées de nos stations techniques pour tout produit thermique: www.eco-repa.com

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views, informatie over onderdelen en contact opnemen met onze technische stations voor elk product thermische: www.eco-repa.com

GB

You can find updates of manuals, exploded views, information on spare parts and contact our technical stations for any product thermal : www.eco-repa.com



Déclaration CE de conformité



ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
certifie que les machines :
**Pompe de surface pour arrosage + Presscontrol
ELXA10MLPC**

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

et

satisfont aux directives suivantes :
2014/35/UE(LVD) 2014/30/UE(EMC)
2011/65/UE(ROHS) 2012/19/UE(WEEE)
Belgique Mai 2016



Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming



ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
verklaart dat de machines:
**Besproeiingspomp + Presscontrol
ELXA10MLPC**

in overeenstemming zijn met de volgende

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:
2014/35/EU (LVD) 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) 2012/19/EU(WEEE)
België mei 2016



Mr Joostens Pierre
Directeur

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity



ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
declares that the machines:
**Garden pump + Presscontrol
ELXA10MLPC**

have been designed in compliance with the
following standards:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

and

in accordance with the following directives:
2014/35/EU (LVD) 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) 2012/19/EU(WEEE)
Belgium May 2016



Mr Joostens Pierre
Director

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung



ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
erklärt hiermit, daß der
**Gartenpumpe + Presscontrol
ELXA10MLPC**

entsprechend den Normen:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

und

entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:
2014/35/EU (LVD) 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) 2012/19/EU(WEEE)
Belgien Mai 2016



Mr Joostens Pierre
Direktor

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità



ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS

dichiara che le macchine:

**GARDEN POMPA + Presscontrol
ELXA10MLPC**

sono state concepite in conformità con i
seguenti standard:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

e

con le seguenti direttive:

2014/35/EU (LVD) 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) 2012/19/EU(WEEE)
Belgio maggio 2016

Mr Joostens Pierre,
Direttore

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS

rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad



ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS

declara que las máquinas:

**JARDÍN DE LA BOMBA + Presscontrol
ELXA10MLPC**

han sido diseñadas de acuerdo con las

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-41 :2003+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

y

con las siguientes directrices:

2014/35/EU (LVD) 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS) 2012/19/EU(WEEE)
Bélgica mayo 2016

Mr Joostens Pierre
Director

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS

rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique



**81, rue de Gozée
6110 montigny-le-Tilleul
Belgique**

**Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86
info@elemtechnic.com
www.elemtechnic.com**


**S.A.V
sav@eco-repa.com**




**Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner**



Service Parts separated

 **32 / 71 / 29 . 70 . 83**

 **32 / 71 / 29 . 70 . 86**

*Importé par - Geïmporteerd door - imported by - Importiert - importato da - importado por : ELEM
2016*